



## **AP<sup>®</sup> Spanish Literature 2005 Free-Response Questions**

### **The College Board: Connecting Students to College Success**

The College Board is a not-for-profit membership association whose mission is to connect students to college success and opportunity. Founded in 1900, the association is composed of more than 4,700 schools, colleges, universities, and other educational organizations. Each year, the College Board serves over three and a half million students and their parents, 23,000 high schools, and 3,500 colleges through major programs and services in college admissions, guidance, assessment, financial aid, enrollment, and teaching and learning. Among its best-known programs are the SAT<sup>®</sup>, the PSAT/NMSQT<sup>®</sup>, and the Advanced Placement Program<sup>®</sup> (AP<sup>®</sup>). The College Board is committed to the principles of excellence and equity, and that commitment is embodied in all of its programs, services, activities, and concerns.

Copyright © 2005 by College Board. All rights reserved. College Board, AP Central, APCD, Advanced Placement Program, AP, AP Vertical Teams, Pre-AP, SAT, and the acorn logo are registered trademarks of the College Entrance Examination Board. Admitted Class Evaluation Service, CollegeEd, Connect to college success, MyRoad, SAT Professional Development, SAT Readiness Program, and Setting the Cornerstones are trademarks owned by the College Entrance Examination Board. PSAT/NMSQT is a registered trademark of the College Entrance Examination Board and National Merit Scholarship Corporation. Other products and services may be trademarks of their respective owners. Permission to use copyrighted College Board materials may be requested online at: <http://www.collegeboard.com/inquiry/cbpermit.html>.

**Visit the College Board on the Web: [www.collegeboard.com](http://www.collegeboard.com).**  
**AP Central is the official online home for the AP Program and Pre-AP: [apcentral.collegeboard.com](http://apcentral.collegeboard.com).**

# 2005 AP<sup>®</sup> SPANISH LITERATURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

## SPANISH LITERATURE

### SECTION II

Total time—1 hour and 50 minutes

3 Questions

Section II counts for 60 percent of the total grade on the examination. Each question counts for 20 percent of the total grade.

*Directions:* Write coherent and well-organized essays IN SPANISH on the topics that appear below. Avoid mere plot summary.

*Instrucciones:* Escribe un ensayo coherente y bien organizado EN ESPAÑOL sobre cada uno de los siguientes temas. Evita simplemente resumir el argumento.

#### Question 1

##### Análisis de poesía

(Tiempo sugerido—30 minutos)

1. Analiza cómo se presenta el tema de la amistad en el siguiente poema. En tu análisis debes comentar el lenguaje poético y los recursos técnicos que usa el poeta. Tu ensayo debe incluir ejemplos del poema que apoyen tus ideas.

Tiene el leopardo un abrigo  
En su monte seco y pardo:  
Yo tengo más que el leopardo,  
Porque tengo un buen amigo.

Duerme, como en un juguete,  
La mushma<sup>1</sup> en su cojinete  
De arce<sup>2</sup> del Japón: yo digo:  
«No hay cojín como un amigo.»

Tiene el conde su abolengo:<sup>3</sup>  
Tiene la aurora el mendigo:  
Tiene ala el ave: ¡yo tengo  
Allá en México un amigo!

Tiene el señor presidente  
Un jardín con una fuente,  
Y un tesoro en oro y trigo:  
Tengo más, tengo un amigo.

*Versos sencillos*  
José Martí  
Ediciones Cátedra (1982)

<sup>1</sup> mushma: muchacha joven

<sup>2</sup> cojinete de arce: almohadilla sobre una caja de madera

<sup>3</sup> abolengo: ascendencia, antepasados

## 2005 AP<sup>®</sup> SPANISH LITERATURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

### Question 2

#### Análisis temático

(Tiempo sugerido—40 minutos)

2. Muchas obras presentan el tema del individuo que lucha contra los obstáculos de la vida. Escoge UNA de las obras siguientes. Escribe un ensayo que analice este tema en la obra. Tu ensayo debe incluir ejemplos del texto que apoyen tus ideas.

“Dos palabras”, Isabel Allende

“Las medias rojas”, Emilia Pardo Bazán

*Nafragios*, Álar Núñez Cabeza de Vaca

*San Manuel Bueno, mártir*, Miguel de Unamuno y Jugo

“La siesta del martes”, Gabriel García Márquez

## 2005 AP<sup>®</sup> SPANISH LITERATURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

*Directions:* Read carefully the text below. Then write a separate answer IN SPANISH to each of the questions that follow it. Be sure to use your time effectively so that you can answer each of the questions fully.

*Instrucciones:* Lee con cuidado el texto siguiente. Entonces escribe EN ESPAÑOL dos respuestas, una para cada una de las preguntas siguientes. Utiliza tu tiempo eficazmente para poder contestar cada pregunta adecuadamente.

### Question 3 Análisis de texto (Tiempo sugerido—40 minutos)

3. —Bájame, padre.

—¿Te sientes mal?

—Sí.

—Te llevaré a Tonaya a como dé lugar. Allí encontraré quien te cuide. Dicen que allí hay un doctor. Yo te llevaré con él. Te he traído cargando desde hace horas y no te dejaré tirado aquí para que acaben contigo quienes sean.

Se tambaleó un poco. Dio dos o tres pasos de lado y volvió a enderezarse.

—Te llevaré a Tonaya.

—Bájame.

Su voz se hizo quedita, apenas murmurada:

—Quiero acostarme un rato.

—Duérmete allí arriba. Al cabo te llevo bien agarrado.

La luna iba subiendo, casi azul, sobre un cielo claro. La cara del viejo, mojada en sudor, se llenó de luz. Escondió los ojos para no mirar de frente, ya que no podía agachar la cabeza agarrotada entre las manos de su hijo.

—Todo esto que hago, no lo hago por usted. Lo hago por su difunta madre. Porque usted fue su hijo. Por eso lo hago. Ella me reconveniría si yo lo hubiera dejado tirado allí, donde lo encontré, y no lo hubiera recogido para llevarlo a que lo curen, como estoy haciéndolo. Es ella la que me da ánimos, no usted. Comenzando porque a usted no le debo más que puras dificultades, puras mortificaciones, puras vergüenzas.

Sudaba al hablar. Pero el viento de la noche le secaba el sudor. Y sobre el sudor seco, volvía a sudar.

—Me derrengaré, pero llegaré con usted a Tonaya, para que le alivien esas heridas que le han hecho. Y estoy seguro de que, en cuanto se sienta usted bien, volverá a sus malos pasos. Eso ya no me importa. Con tal que se vaya lejos, donde yo no vuelva a saber de usted. Con tal de eso. . . Porque para mí usted ya no es mi hijo. He maldecido la sangre que usted tiene de mí. La parte que a mí me tocaba la he maldecido. He dicho: “¡Que se le pudra en los riñones la sangre que yo le di!” Lo dije desde que supe que usted andaba trajinando por los caminos, viviendo del robo y matando gente. . . Y gente buena. Y si no, allí está mi compadre Tranquilino. El que lo bautizó a usted. El que le dio su nombre. A él también le tocó la mala suerte de encontrarse con usted. Desde entonces dije: “Ése no puede ser mi hijo.”

## 2005 AP<sup>®</sup> SPANISH LITERATURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

—Mira a ver si ya ves algo. O si oyes algo. Tú que puedes hacerlo desde allá arriba, porque yo me siento sordo.

—No veo nada.

—Peor para ti, Ignacio.

—Tengo sed.

—¡Aguántate! Ya debemos estar cerca. Lo que pasa es que ya es muy noche y han de haber apagado la luz en el pueblo. Pero al menos debías de oír si ladran los perros. Haz por oír.

“No oyes ladrar los perros”  
Juan Rulfo, *El llano en llamas*  
Fondo de Cultura Económica (1953)

- (a) Analiza las características del diálogo en este fragmento de “No oyes ladrar los perros”.
- (b) Refiriéndote tanto a este fragmento como al resto del cuento, explica el significado del título “No oyes ladrar los perros”.

**END OF EXAM**